Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 57

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 57 Bern, Mittwoch 9. März 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, mercredi 9 mars 1960 **No 57**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 179206–179222.
Die Richtung AG. in Liq., Zürich 1.
Sihl-Pumpen AG., Flurlingen (ZH).
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Fonds de prévoyance du personnel de A. Natural, Le Coultre & Cie. S. A., à Genève.
Devinfers S. A. en liquidation, à Vevey.
Epistar S. A. en liquidation, Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Brochures concernant la Convention AELE.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (428²)

Gemeinschuldnerin: Borona AG, Import, Export von und Handel mit Waren jeder Art usw., Weinbergstrasse 9, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1960.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 29. März 1960.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (422)

Failli: Bernhardt-Corthésy Théodore, boulangerie-pâtisserie, av. Ouchy 27, Lausanne.
Date du prononcé: 2 mars 1960.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 29 mars 1960.

NB. Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau sous réserve de modification de leurs prétentions.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (429)

Ueber von Arx Paul, geb. 1904, von Basel und Olten, wohnhaft Kalchbühlstrasse 114, in Zürich 2, Inhaber der Einzelfirma «Bachmann & Co., Treuhand- und Inkassogesellschaft, Inhaber Paul von Arx», Langstrasse 64, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Februar 1960 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des gleichen Richters am 3. März 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. März 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (434)

Gemeinschuldnerin: Aeropa A.G., Transporte mit Flugzeugen usw., Nauenstrasse 79, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1960.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 4. März 1960.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 800: 19. März 1960.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (430)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif Glassey & Grosfillex, transports, rue de la Poterie 4, à Genève (exploitation d'une gravière à Satigny), par ordonnance rendue le 15 janvier 1960 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 mars 1960 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mars 1960 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 800 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkursamt Büren, Büren a. d. A.* (435)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Vachoux-Bieli Roger, geb. 1922, Automechaniker, früher in Lengnau (Bern), nun in Zuchwil (Solothurn), liegt der Kollokationsplan infolge Erledigung der Kollokationsprozesse erneut den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (423)

Fallito: Kobler Paolo, macelleria, via P. Lucchini 10, Lugano.
Data del deposito: 9 marzo 1960.
Termine per impugnare la graduatoria: 19 marzo 1960.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (431)

Faillie: Amhelva SA. en liquidation, financement, création et exploitation d'industries nouvelles et administration de participations, siège 1, rue de la Cité, chez M. Tchéraz.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (432)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de la succession insolvable de Léopold Marcel-Charles, qv. commerçant, 16, cours de Rive, à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'Office précité.

Les actions en contestation d'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (436)

Das Konkursverfahren über Hanhart Karl, geb. 1895, von Bülach und Steckborn, Kaufmann, wohnhaft Engimattstrasse 36, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (424)

Gemeinschuldner: Vogt-Herzog Emanuel, Inhaber der in Liestal eingetragenen Firma «Em. Vogt», Betrieb eines Restaurants in Münchenstein, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 4. März 1960.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (437)

Das Konkursverfahren über Schäublin Fritz, Zentralheizungen, Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 25. Februar 1960 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (433)

La liquidation de la faillite de Pelot Georges, boucherie-charcuterie, rue de Berne 23, à Genève, a été clôturée par le Tribunal de première instance par jugement du 3 mars 1960. Sieur Pelot a été déclaré excusable.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de La Vallée, Le Sentier* (359¹)

Vente d'immeubles — Enchère unique

Villa avec garage

Jeudi 7 avril 1960, à 15 heures, à l'Hôtel de la Lande, au Brassus, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Jetzer Pierre-Gustave, fils de Jean, Le Brassus, savoir:

Commune du Chenit

Lieu dit: «Le Crêt Meylan», bâtiment avec logements, garages et prés d'une superficie totale de 5 ares et 4 centiares.

Estimation fiscale:	Fr. 90 000.—
Assurance incendie de base:	Fr. 44 700.—
Taxe de l'Office:	Fr. 80 000.—

Délai pour les productions: 18 mars 1960.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état des charges qui les grèvent seront à la disposition des intéressés au bureau de l'Office, le matin, Hôtel de Ville, Grand'Rue 31, Le Sentier, dès le 24 mars 1960.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Sentier, le 22 février 1960. Office des poursuites de la Vallée, le préposé: R. Curchod.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (425)

Debitore: Cereda Maurizio, Maglio di Colla.
Decreto della pretura di Lugano-Campagna: 24 febbraio 1960.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario: avv. Renato Guidicelli, Corso Pestalozzi 10, Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.
Adunanza dei creditori: martedì 14 giugno 1960, alle ore 15, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Campagna.
Esame degli atti: a contare dal 4 giugno 1960 presso lo studio del Commissario.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (438)

Schuldnerin: Firma Kreft AG, Tuchfabrik, Escholzmatt.
Verhandlung: Freitag, 1. April 1960, vormittags 9.30 Uhr, im Gerichtsgebäude, in Entlebuch.

Entlebuch, 7. März 1960. Der Amtsgerichtspräsident: Unternährer.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Willisau* (439)

Schuldner: Stöckli Paul, Kolonialwaren- und Gemüsehandlung, Willisaustadt.
Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 18. März 1960, 14 Uhr, im Gerichtssaal (Schloss), Willisau.

Willisau, den 7. März 1960.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Dr. Wiprächtiger.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (441)

Débiteur: Challandes René, commerçant, rue de la Côte 158, à Neuchâtel.
Commissaire: M. Charles Mathys, préposé O. P., Neuchâtel.
Mandataire du débiteur: Me P. A. Micol, avocat, à Neuchâtel.
Date, heure et lieu de l'audience: vendredi 1er avril 1960, à 9 heures, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, 8 mars 1960. Le greffier du Tribunal cantonal: W. Cachelin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. du Valais *Juge-instructeur de Martigny et St-Maurice* (426)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que, par décision du 3 mars 1960, il a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Taramarcaz Georges, Comptoir du Vêtement, à Fully.

Me Camille Abbet, notaire, à Martigny-Bourg, est nommé liquidateur unique.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

Martigny-Ville, le 4 mars 1960. J. M. Gross.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (440)

Auflegung der Schlussrechnung und der Verteilungsliste

Im Nachlassliquidationsverfahren mit Vermögensabtretung der Aktiengesellschaft für Commerzielle Chemie,

Zürich, domiziliert gewesen Claridenstrasse 22, Zürich 2, liegen die Schlussrechnung des Liquidators Rechtsanwalt Dr. H. F. Wyss, Bahnhofplatz 5, Zürich 1, und die endgültige Verteilungsliste den Gläubigern während 20 Tagen seit Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt im Bezirksgericht Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, Zimmer Nr. 214, zur Einsicht auf. Gemäss Art. 316 n in Verbindung mit Art. 316 p SchKG unterliegt die Verteilungsliste während der Auflagefrist der Beschwerde an das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als unterer kantonaler Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs.

Zürich, den 7. März 1960. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern *Konkurskreis Aarwangen* (427)

Auflage Lastenverzeichnis und Kollokationsplan

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Obrist Rudolf, Mühle, Aarwangen, liegen das Lastenverzeichnis und der Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger auf dem Büro des Betreibungs- und Konkursamtes, in Aarwangen, zur Einsicht auf, und zwar vom 9. März 1960 bis 18. März 1960.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der Auflagefrist anzuheben.

Aarwangen, den 4. März 1960.

Namens der Firma «Rud. Obrist in Nachlassliquidation», Mühle, Aarwangen:
der Liquidator: Wenger.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal de Vevey* (442)

Le mardi 22 mars 1960, à 11 heures 30, à Vevey, salle du Tribunal, rue du Simplon 38, bâtiment de police, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par Moraz René, restaurant de la Riviera, à Vevey.

Les personnes qui sont en mesure de donner tous renseignements sur le requérant peuvent assister à cette audience ou s'exprimer par écrit avant celle-ci.

Vevey, le 8 mars 1960. Le président du Tribunal de Vevey: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

KURA Grundstück- und Beteiligungsgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 561). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Marcel Studer ist heimatberechtigt in Baden und Oberhof, wohnhaft in Baden.

4. März 1960. Reaktoranlagen, Atomkraftwerke.

Thermatom AG. (Thermatom S.A.) (Thermatom Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Februar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, den Bau und den Vertrieb von Reaktoranlagen und Atomkraftwerken schweizerischer Konstruktion und kann alle Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen oder in irgendwelcher Weise geeignet sind, ihn zu fördern. Die Gesellschaft kann sich im Rahmen ihres Zweckes an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie fördert die Ausbildung schweizerischer Spezialisten auf dem Gebiete der Atomtechnik und koordiniert die Studien- und Entwicklungsarbeiten, die von ihren Mitgliedern mit Bezug auf Atomkraftwerke durchgeführt werden. Nach Möglichkeit stellt sie unter den beteiligten Unternehmungen den Austausch der Betriebserfahrungen sicher, welche in den von ihr erstellten Atomkraftwerken gemacht werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an Rudolf Huber, von und in Zürich, als Präsident; Dr. Hans Gygi, von Aarau, in Wildegg (Aargau); Alfred Schaffner, von Hottwil (Aargau), in Winterthur; Robert Thomann, von Märwil (Thurgau), in Winterthur; diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Hans Brändli, von Wald (Zürich), in Zürich; Dr. Andreas C. Brunner, von Zürich, in Zug; Dr. Hans Suter, von Basel, in Küttigen (Aargau), und Dr. Otto Zipfel, von Basel, in Bern. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Adolf Knapp, von Rheinfelden, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 44 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G.).

4. März 1960.

Cerutti Tiefdruckmaschinen A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1960, Seite 274), Vertrieb von Druckereimaschinen usw. Dr. Martin von Schulthess, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind als weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Luigi Cerutti, italienischer Staatsangehöriger, in Casale Monferrate (Italien), und Dr. Guido von Castelberg, von Disentis und Zürich, in Zürich.

4. März 1960. Sanitäre Anlagen usw.

Lehmann & Cie. A.-G., Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3046), Erstellung von sanitären Anlagen usw., mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Boesch, von Krummenau und Winterthur, in Winterthur.

4. März 1960. Waren aller Art.

Cotra-Handels AG., in Wetzikon (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1958, Seite 2685), Handel mit Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Hinwil am 9. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

4. März 1960.

Baugenossenschaft Frohburg Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 450). Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 22. Januar 1960 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Baugenossenschaft Frohburg Zürich in Liquidation** durchgeführt wird.

5. März 1960. Biokosmetische Produkte.

Willi Müller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willi Müller, von Embrach, in Zürich 4. Handel mit biokosmetischen Produkten. Glasmalergasse 6.

5. März 1960. Werkzeuge für Flugzeuge, Textilien usw.

Albin von Csazy, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1959, Seite 3490), Engros-Import von Werkzeugen für Flugzeuge usw. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Engros-Import von Textilien.

5. März 1960. Holzprodukte usw.

Forst und Holz A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 191 vom 19. August 1959, Seite 2334). Die Generalversammlung vom 19. Februar 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Inex A.G. (Inex S.A.) (Inex Ltd.).** Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Import- und Exportgeschäften sowie von Transitgeschäften mit Waren aller Art, ferner die Führung von Fabrikationsbetrieben der Holzbranche, insbesondere von Säge- und Hobelwerken, sowie die Tätigung von Handelsgeschäften mit Holzprodukten für eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Hypotheken erwerben, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte besorgen, die mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen.

5. März 1960. Versicherungen usw.

W. Helmensdorfer AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1952, Seite 1141), Vermittlung von Versicherungen aller Art usw. Willy Helmensdorfer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden: Max Sutter-Helmensdorfer; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Kaspar Bächler-Schnüriger, von Zürich, Root und Malters (Luzern), in Zürich, und Max Müller-Christen, von Zürich und Kappel am Albis, in Zürich.

5. März 1960.

Manometer A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 625), Instrumente, Armaturen usw. Die Unterschrift von Erich Hochreutener ist erloschen. Franz Roth führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. März 1960.

Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1960, Seite 380), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie usw. Die Unterschrift von Walter Horber ist erloschen.

5. März 1960. Waren aller Art.

Gebr. Ackermann G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1957, Seite 3025), Import und Export von Waren aller Art usw. Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Anna Ackermann geb. Chlud wohnt nun in Castagnola.

5. März 1960.

Allg. Konsumverein Effretikon, in Illnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 763). Die Unterschrift von Karl Bannwart ist erloschen. Neu ist als Kassier in die Verwaltung gewählt worden: Walter Vogt, von Brütten, in Illnau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. März 1960.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hegnau-Zimikon, in Hegnau, Gde. Volketswil (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1070). Die Unterschrift von Emil Hotz ist erloschen. Jakob Arter, von und in Volketswil, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

5. März 1960. Automobile.

Rudolf Pfister, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2622), Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb einer Einstellgarage.

5. März 1960. Viehhandlung.

Alwin Bühler, in Dübendorf (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1773), Viehhandlung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. März 1960. Immobilien.

Nova AG. (Nova S.A.) (Nova Company Ltd.), bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 200). Die Generalversammlungen vom 15. Oktober 1959 und 15. Februar 1960 haben die Statuten, die ursprünglich vom 12. Oktober 1949 datieren und am 12. April 1954 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Errichtung von und die Beteiligung an Immobilien sowie die Finanzierung von und den Handel mit solchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Pleisch, von Luzein (Graubünden), in Zürich. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 616, in Zürich 9.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

4. März 1960. Musikinstrumente.

Franz Suter, in Bern. Inhaber der Firma ist Franz Suter, von Steinen (Schwyz), in Bern. Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Blasinstrumente und Handel mit Musikinstrumenten. Zähringerstrasse 48.

4. März 1960. Kassen, Stahlmöbel usw.

A. & R. Wiedemar, in Bern, Kassenfabrik, Tresor- und Stahlmöbelbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1949, Seite 2). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Villiger, von Beinwil (Freiamt), in Zollikofen. Der Prokurist Hans Born wohnt nun in Zollikofen.

Bureau Biel

4. März 1960. Glas.

J. Müller, in Biel, Glashandlung, Glas- und Spiegelglasmanufaktur (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3175). Einzelprokura wurde erteilt an Roland Muriset, von Le Landeron-Combes, in Biel.

4. März 1960. Glas usw.

Glasag A.G. (Glasag S.A.), in Biel, Verglasungen aller Art, Glasreparaturen, Glashandel, Glasbausteine und Glasbeton, Handel mit Spiegel und bearbeiteten Gläsern sowie Zubehör (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 199). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. März 1960 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Handel mit Glas, Profilitbauglas, Glasbausteine, Glasbeton, Spiegel und bearbeiteten Gläsern sowie Zubehör. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Hans Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Jean Müller, von Affoltern am Albis, in Biel. Er führt Einzelunterschrift.

4. März 1960. Schweissen von Schienen.

Honegger & Schmid, in Biel. Heinrich Honegger, von Thalwil (Zürich), in Peseux (Neuenburg), und Ernst Schmid, von Hüttikon (Zürich), in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1960 begonnen hat. Schienen-Schweissunternehmung. Schlossergässli 9.

Bureau de Courtelary

4 mars 1960. Boucherie, etc.

A. Kohler, à St-Imier. Le chef de la maison est Auguste Kohler, de Wynau (Berne) et Fontainemelon (Neuchâtel), à St-Imier. Boucherie-charcuterie. Rue B. Savoye 47.

4 mars 1960.

Fabrique d'horlogerie Paul-Virgile Mathez S.A., à Tramelan, fabrication, achat et vente d'horlogerie et branches annexes (FOSC. du 5 avril 1946, N° 80, page 1046). Les bureaux sont transférés: Rue Neuve 19.

Bureau Frutigen

3. März 1960. Hotel.

Hans Thüler, in Adelboden, Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1947, Seite 647). Die Firma hat die Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung aufgegeben. Sie betreibt nun das Hotel Schönegg in Adelboden.

Bureau Laufen

4. März 1960.

Bezirkskasse Laufen, in Laufen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1956, Seite 1807). Josef Steiner ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hingegen zeichnet er weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates mit je einem der übrigen Zeich-

nungsberechtigten. Konrad Schnell, von Rösehenz, in Laufen, wurde zum Verwalter gewählt; seine Unterschrift als Prokurist ist erloschen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Luzern — Lucerne — Lucerna

3. März 1960. Schreinerei.
Wolfisberg & Co., in Horw, Bau- und Möbelschreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1959, Seite 774). Der bisherige Kommanditär Ernst Wolfisberg ist nun Komplementär; seine Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Der bisherige Komplementär Werner Wolfisberg ist nun Kommanditär mit dem Barbetrage von Fr. 1000. Seine Einzelunterschrift ist in Einzelprokura umgewandelt.

3. März 1960. Getreide, Futtermittel.
Ernst Klöti, in Wikon, Getreide, Futtermittel (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2758). Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Inhabers hat der Amtsgerichtspräsident von Willisau am 23. Februar 1960 den Konkurs erkannt. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

3. März 1960. Asphalt.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern, Asphaltprodukte usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1960, Seite 311), mit Hauptsitz in Zürich. Hermann Meynadier ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Direktor und führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Rolf R. Bigler, nun in Kilchberg (Zürich); er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen und bleibt stellvertretender Direktor.

3. März 1960.
C. J. Rüttimann, Diplom-Optiker, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Caspar J. Rüttimann, von Sempach und Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Brillenspezialgeschäft und Handel mit Optik. Gerliswilstrasse 52.

3. März 1960. Fenster, Türen usw.
Sewa-Werk AG Rothenburg, in Rothenburg, Fabrikation von Fenstern, Türen, Elementen usw. (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1367). Alois Widmer ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, und seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Eduard Schürch ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; seine Kollektivunterschrift wurde in Einzelunterschrift umgewandelt.

3. März 1960.
Schweizer. Milch-Gesellschaft A.G. (Compagnie Laitière Suisse S.A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), in Hochdorf (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1091). Dr. Ludwig Friedrich Meyer, dieser infolge Todes, und Thomas Schlytter sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, und die Unterschrift des erstern ist erloschen. Ebenso ist die Prokura von Ernst Bissegger erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und wie bisher Delegierter und Direktor ist Dr. Maurice Lustenberger; Vizepräsident Dr. Charles Barrelet (bisher Mitglied); Mitglieder sind Karl Estermann (bisher), Karl Aeschbach (bisher Direktor), Dr. Hans L. F. Meyer, von und in Luzern, Paul Weber, von Täuffelen (Bern), in Meggen, und Dr. Candid Sigrist, von Eschenbach (Luzern), in Hochdorf. Die Genannten zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

3. März 1960. Lebensmittel.
Heinrich Steenken-Simon, in Horw, Handel mit Lebensmitteln en gros (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1744). Diese Firma hat den Sitz nach Hergiswil (Nidwalden) verlegt (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1960, Seite 727). Sie wird von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gestrichen.

Uri — Uri — Uri

4. März 1960.
Luftseilbahn-Genossenschaft «Kinzig», in Bürglen (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1274). Julius Arnold-Herger, Präsident, und Oswald Gisler-Imholz, Vizepräsident, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Josef Gisler, von und in Spiringen; Vizepräsident und zugleich Verwalter ist Ernst Aschwanden, von Seelisberg, in Bürglen (bisher Sekretär). Sekretär ist Josef Baumann, von und in Bürglen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

4 mars 1960. Participations, brevets, etc.
Stephens-Adamson International S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à des entreprises industrielles et commerciales; d'acquérir, d'administrer et d'exploiter des brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques et industrielles; de rendre des services techniques, administratifs et d'ingénieurs; d'acheter, distribuer et vendre toutes sortes de roulements à billes, de tapis roulants et de moyens de transport et de manufacture d'articles fabriqués à la chaîne, ainsi que de produits similaires; enfin de s'occuper de toutes affaires pouvant se rattacher au but. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 100 000 fr. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par écrit ou par câble. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Roger W. Barton, citoyen américain, à Aurora (Illinois, U.S.A.), président; Dr Erie E. Homburger, de St-Gall, à Zurich, secrétaire; Alphonse Krattinger, de Guin, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou la signature collective à deux des autres administrateurs. Locaux: avenue de la gare 7, c/o Etude de Me J. Andrey, notaire.

Bureau Murten (Bezirk See)

3. März 1960. Apparatebau, Feinmechanik.
Ernst Vogt ERVO, in Murten, Apparatebau und Feinmechanik (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2223). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 mars 1960. Confections, articles textiles, etc.
Marcel Ruefli, à Romont, confections, trousseaux, articles textiles (FOSC. du 29 avril 1953, N° 97, page 1036). Par suite du transfert du siège de la maison à Develier (Jura bernois) (FOSC. du 12 février 1960, N° 35, page 510), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Romont.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

3. März 1960.
Käsereigenossenschaft Gossliwil, in Gossliwil (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 591). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Walter Hauri, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand als Sekretär gewählt: Otto Stuber, von und in Gossliwil. Präsident, Vizepräsident, Sekretär oder Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

26. Februar 1960.
Bau AG. Freie-Strasse, Trimbach, in Trimbach (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3131). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1959 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **K. Bühler A.G. Bauunternehmung.** Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zur Liberierung dieser Aktien bringt Karl Bühler Baumaschinen, Baumobiliar, Stützen, Autos und Bureaumobiliar, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. November 1959, in die Gesellschaft ein, wofür er die 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 3693 erhält. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. März 1960. Besen.
Elek A.G., in Basel, Exportgeschäfte, hauptsächlich von Besen usw. (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1959). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Februar 1960 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Elek A.G. in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Leo G. Loepfe, von Häggenschwil, in Basel. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dieter Schubert, Präsident, und Bertha Jordan sind erloschen.

3. März 1960. Rohstoffe der Textilindustrie usw.
H. Semmler A.G. (H. Semmler S.A.) (H. Semmler Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit, Kommission, Uebernahme von Vertretungen und Agenturen von Rohstoffen, Produkten und Abfällen der Textilindustrie und andern Handelsartikeln, sowie Beteiligungen aller Art im In- und Ausland. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Karl Thaler, als Präsident, und Hans Theophil Semmler, als Geschäftsführer, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Solothurnerstrasse 15.

4. März 1960.
Gesellschaft für Chemische Industrie, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 511). Prokura wurde erteilt an: Max Broder, von Sargans, in Dornach, und Paul Born, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

4. März 1960. Schwachstromtechnische Artikel.
Othmar E. Waldmeier, in Basel, Vertretungen von schwachstromtechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959, Seite 743). Einzelprokura wurde erteilt an Hans-Jürg Stüssi, von Linthal, in Basel.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1. März 1960. Schreinerei usw.
Jos. Schönenberger-Züllig, in Allschwil, mechanische Schreinerei usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1661). Diese Einzelfirma ist erloschen. Sämtliche Aktiven wurden gemäss Vertrag vom 22. Februar 1960 von der «J. Schönenberger A.G.», in Allschwil, übernommen.

1. März 1960. Schreinerei usw.
J. Schönenberger A.G., in Allschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Februar 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Schreinerei, Fensterfabrikation, ferner auch Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken und Liegenschaften mit allen damit verbundenen Geschäften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 22. Februar 1960 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Jos. Schönenberger-Züllig», in Allschwil, sämtliche Aktiven (Auto, Maschinen und Werkzeuge, Mobiliar, Bank, Warenvorrat) gemäss Bilanz per 31. Dezember 1959 im Betrage von Fr. 22 000, wofür der Sacheinleger 22 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Die Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört gegenwärtig einzig an: Josef Schönenberger-Züllig, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Allschwil; er führt Einzelunterschrift. Baslerstrasse 94.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

4. März 1960.
Viehzuchtgenossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1957, Seite 743). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Hermann Bernhard, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Erlosehen ist ferner die Unterschrift von August Knellwolf, welcher als Aktuar zurückgetreten ist, aber als Zuchtbuchführer in der Verwaltung verbleibt. Neuer Präsident ist Willi Preisig, von Herisau, und neuer Aktuar Fritz Ramsauer, von Herisau, beide in Herisau. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. März 1960.
Apparatebau Aktiengesellschaft, Trübbach / St. G., in Trübbach, Gemeinde Wartau, Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbau usw. (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1959, Seite 305). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Rohner, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in Buchs (St. Gallen). Er führt die Unterschrift nicht.

2. März 1960.
Genossenschaft für die Haflingerpferdezucht, in St. Gallen (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1959, Seite 816). Dr. Willy Krapf ist als Präsident zurückgetreten, führt jedoch als Beisitzer weiterhin Unterschrift. Dr. Hans Looser, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder einem vom Vorstand bezeichneten Beisitzer.

2. März 1960.
Viehzuchtgenossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2310). Die Unterschriften von Karl Grünenfelder und Martin Willi sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Josef Anrig, von und in Sargans, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Robert Hidber, von Mels, in Sargans. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

2. März 1960.
Wohnbaugenossenschaft «Lehnhalde» St. Gallen-Bruggen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1959). Die Unterschriften von Kurt Lutz, Robert Halter und Siegfried Helbling sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Ernst Hugener ist nun Verwalter. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernhard Zwingli, von Nesslau, in St. Gallen, Präsident; Hans Martin Rechsteiner, von Herisau, in St. Gallen, Vizepräsident; Hans Peter Frey-Ryser, von Wartau, in St. Gallen, Kassier; Eugen Mettler, von Gottshaus (Thurgau), in St. Gallen, und Josef Krummenacher, von Flühli (Luzern), in St. Gallen. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem weitern Mitglied des Vorstandes oder mit dem Verwalter.

3. März 1960. Pharmazeutische Produkte usw.
Kink & Co., in St. Gallen, Vertretung in Zyklotest-Frauenthermometern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1952, Seite 1239). Die Geschäftsnatur lautet nun: Vertretung pharmazeutischer, kosmetischer und diätetischer Produkte.

Graubünden — Grisons — Grigioni

3. März 1960. Unterhaltungsprogramme.
Interstella S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Produktion, Ankauf, Verkauf und Auswertung von Unterhaltungsprogrammen aller Art, im besonderen für Theater, Film, Rundfunk und Fernsehen, Ankauf, Verwertung und Verkauf von Urheberrechten, Patenten und Lizenzen sowie Auswertung, Ankauf und Verkauf aller Arten von Kundenwerbung, die sich auf das Unterhaltungsprogramm beziehen; Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, ferner Durchführung aller industriellen, kaufmännischen, Finanz-, Mobiliar- oder Immobiliargeschäfte, die in Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist mit Franken 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist André-Louis Burnier, von Genf, in Nyon. Bureau der Gesellschaft: Etude des notaires Burnier, rue César Soulié 3, in Nyon. Rechtsdomizil: bei M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

3. März 1960. Kolonialwaren usw.
Bürke & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Kolonialwaren, feste und flüssige Treib- und Brennstoffe usw. (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1956, Seite 1899), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, wurde erteilt an Christian Lori, von und in Malans.

3. März 1960. Garage usw.
Jon C. Riedi, in Ardez. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jon C. Riedi, von Seewis i.Q., in Ardez. Garage und Autotransporte.

3. März 1960. Asphalt- und Teerprodukte usw.
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur, Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten, Ausführung von Bedachungen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1960, Seite 206). Hermann Meynadier ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Direktor und führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rolf R. Bigler, jetzt in Kilchberg (Zürich); er bleibt stellvertretender Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

4. März 1960. Beteiligungen, Lizenzen, Patente.
Arwa Holding S.A. (Arwa Holding A.-G.) (Arwa Holding Ltd.), in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 3. März 1960 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Beteiligung an in- und ausländischen Fabrikations- und Handelsunternehmen, daneben die Verwaltung von Lizenzen und Patenten. Sie ist berechtigt, die zu ihren Beteiligungen gehörenden Firmen in finanzieller, fabrikationstechnischer und organisatorischer Hinsicht zu beraten. Das Grundkapital beträgt Fr. 575 000 und ist eingeteilt in 575 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm, sofern die Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Bernhard Malblanc, von und in Baden (Aargau), mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. A. Lardelli, Hartbertstrasse 1.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 marzo 1960. Mot-Hotel.
Charlotte Glaus nata Somaini, in Losone. Titolare è Charlotte Glaus nata Somaini moglie di Carlo, da Benken (San Gallo), in Losone. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza del Mot-Hotel in Losone.

3 marzo 1960. Gioielleria e articoli metallici.
Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici (Rivo S.A. Fabrique de bijouterie et d'articles en métal) (Rivo Ltd. Manufacturer of Jewellery Metal Products), in Locarno (FUSC. del 29 febbraio 1960, N° 49, pagina 704). Dipendentemente da atto pubblico 11 gennaio 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società ha fatto luogo alla revisione dei propri statuti. La ragione sociale è attualmente **Rivo S.A. (Rivo A.G.) (Rivo Ltd.).**

Ufficio di Lugano

3 marzo 1960. Impresa costruzioni.
Bruno Soldati, a Vernate. Titolare è Bruno Soldati fu Serafina, da e in Vernate. Impresa costruzioni.

3 marzo 1960. Tabacchi greggi, ecc.
Enea Cattaneo, a Massagno, tabacchi greggi e rappresentanze relative (FUSC. del 16 maggio 1931, N° 112, pagina 1297). La ditta è cancellata in seguito all'associazione del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Enea Cattaneo & Figlio», a Massagno, qui sotto iscritta.

3 marzo 1960. Tabacchi greggi, ecc.
Enea Cattaneo & Figlio, a Massagno. Enea Cattaneo fu Francesco, da Pedrinate, in Massagno, e Franco Cattaneo di Enea, da Pedrinate, in Massagno, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 3 marzo 1960 e che assume da questa data attivo e passivo della cancellata «Enea Cattaneo», a Massagno. Commercio di tabacchi greggi e rappresentanze relative. Via Privata, Villa Bianca.

3 marzo 1960. Costruzioni.
Carlo Orsingher, a Caslano. Titolare è Carlo Orsingher, da Pura, in Caslano. Impresa costruzioni.

4 marzo 1960. Costruzioni.
Renato Brugali, a Sorengo. Titolare è Renato Brugali di Felice, da e in Sorengo. Impresa costruzioni.

4 marzo 1960. Gazosa, ecc.
Egidio Gilardoni, a Arogno, fabbrica di gazosa, ecc., in fallimento (FUSC. del 30 giugno 1958, N° 149, pagina 1773). La procedura di fallimento essendo chiusa, la ragione sociale è radiata d'ufficio.

4 marzo 1960. Apparecchi domestici, radio e televisioni.
Aro Schnyder Pro Casa, a Massagno. Titolare è Aro Schnyder di Ermanno, da Svitto, in Massagno. Commercio di apparecchi domestici, radio e televisioni. Via S. Gottardo 83.

4 marzo 1960.
Banca del Gottardo (Banque du Gothard) (Gotthardbank) (Gotthard Bank), a Lugano, società anonima (FUSC. del 19 april 1959, N° 80, pagina 1007). Mario Bernasconi di Antonio, da Carona, in Paradiso, e Carlo Krähenbühl di Giacomo, da Altishofen, in Viganello, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con il presidente, col vice-presidente o con l'amministratore delegato o con un membro della direzione.

4 marzo 1960.
Partecipazioni Iniziative Edilizie Partinie S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 16 febbraio 1960 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, la compera, la vendita l'amministrazione di beni immobili e mobili e le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, ai sensi di una società Holding. Il capitale sociale è di 60 000 fr., diviso in 600 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazione avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti saranno fatte per lettera raccomandata, in quanto sia noto il nome di tutti gli azionisti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è: Dr Giancarlo Carmine di Cecilio, da e in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o studio Dr Attilio Lucchini, via Pretorio 11.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

3 mars 1960. Restaurant.
J. Pugin, à Lausanne. Chef de la maison: Jean Pugin allié Rémy, d'Echarlens (Fribourg), à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Centenaire». Avenue du 24 Janvier 2.

4 mars 1960.
Assurance Mutuelle vaudoise contre les accidents (Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit) (Assicurazione mutua vodese contro gli infortuni), à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 mars 1959, page 665). Est nommé fondé de pouvoir Roger Jaecoud, de Puidoux, à Pully, avec signature collective à deux.

4 mars 1960. Immeubles.
S.I. Barry A, à Lausanne, opérations immobilières, société anonyme (FOSC. du 2 septembre 1958, page 2349). L'administrateur Pierre Meier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle Georges Brazzola, de Castel San Pietro (Tessin), à Genève.

4 mars 1960. Garage.
R. Chevalley, à Renens. Chef de la maison René Chevalley, allié Dubuis, de Champtauroz, à Renens. Garage, station-service, atelier de réparations pour automobiles à l'enseigne «Garage de la Croisée». Rue de Lausanne 47.

4 mars 1960. Restaurant.
S. Amiguet, à Lausanne, restaurant (FOSC. du 21 novembre 1957, page 3044). La raison est radiée pour cessation d'activité.

4 mars 1960. Epicerie.
A. Balimann, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 25 juin 1953, page 1540). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mars 1960. Epicerie, etc.
M. Giacomotti, à Lausanne. Chef de la maison Moïse Giacomotti, de Montborget (Fribourg), à Lausanne. Commerce d'épicerie et primeurs. Chemin de Montolivet 11.

4 mars 1960. Ferblanterie, appareillage.
H. Pavillard & fils, à Lausanne. Henri Pavillard et son fils René Pavillard allié Sebenello, les deux d'Orny, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 28 septembre 1958 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Ferblanterie, appareillage. Petite Borde 5 B.

4 mars 1960. Courtage, etc.
Claude Racine, à Lausanne, courtage, etc. (FOSC. du 5 janvier 1960, page 17). Par décision du 22 février 1960, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. Par décision du 3 mars 1960, le président de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a refusé l'effet suspensif.

Bureau de Nyon

2 mars 1960. Garage, etc.
Marcel Tripet, à Nyon. Le chef de la maison est Marcel Tripet, de Neuchâtel, à Nyon. Exploitation d'un garage et d'un atelier de réparations, à l'enseigne «Garage du Port». Rue de Rive 67.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

2 mars 1960. Appareils et installations électriques, etc.
Band & Senggen S.A., à Sion. Sous cette raison sociale, il a été fondé le 1er mars 1960 une société anonyme. Elle a pour but le commerce d'appareils électriques, l'exécution de travaux d'installation électriques et de téléphones, la participation à des exploitations similaires commerciales ou industrielles, ainsi que l'exploitation d'un bureau d'études et de projets. Le capital social est de 100 000 fr. Il est composé de 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par des versements en espèces. Les publications seront faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais; celles qui sont exigées par

la loi auront lieu en outre dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres, actuellement de: Louis Baud, d'Alphonse, de Sierre, à Sion, président; Henri Senggen, de Louis, d'Obergesteln, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Siège de la société: Avenue de la Gare.

Bureau de St-Maurice

3 mars 1960. Menuiserie, linos.

Marc Deslarzes et Marcel Besse, à Bagnes. Marc Deslarzes et Marcel Besse, les deux de et à Bagnes, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Atelier de menuiserie, fourniture et pose de linos. Versegères.

Genf — Genève — Ginevra

2 mars 1960. Tabacs-journaux, etc.

P. Borel, à Genève. Chef de la maison: Patricia-Théodora Borel née Gampert, de Collex-Bossy, à Genève. Commerce de tabacs, journaux, papeterie et librairie. 27, rue de la Terrassière.

2 mars 1960. Boîtes de montres.

Buchs André, à Genève, polissage et lapidage de boîtes de montres (FOSC. du 16 janvier 1953, page 117). Bureau: 9, rue de la Corraterie. Atelier: Bellegarde (Fribourg).

2 mars 1960. Bijouterie, horlogerie, etc.

J. Hubert, à Genève, commerce en gros de bijouterie, horlogerie et diamants (FOSC. du 3 mai 1944, page 1009). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

2 mars 1960. Bijouterie, etc.

John Hubert & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, John-Alexis Hubert, de Mauraz (Vaud), à Genève, et Jean-Rodolphe Pfister, d'Obererlinsbach (Soleure), à Zurich, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1960. Commerce en gros de bijouterie, perles de culture et diamants. 3, route de Chêne.

2 mars 1960. Agence immobilière, assurances, etc.

Bernard & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Jacques-Edouard Bernard, de et à Genève; Camille Favre, de et à Genève; Marcel Laval, de et à Genève, et Albert Schmidhauser, de Riedt chez Sulgen et Götighofen (Turgovie), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960. Procuration collective à deux est conférée à Edmond-Henri Golay, de et à Genève, et Marc-Julien Favre, de et à Genève. Agence immobilière et assurances. 9, rue Bovy-Lysberg.

2 mars 1960.

Caisse d'Assurance et de Réassurance de la Fédération des Sociétés de Secours Mutuels de la Suisse Romande, à Genève, société coopérative (FOSC. du 21 février 1958, page 520). Nouveaux bureaux: 12, rue Adrien-Lachenal.

2 mars 1960. Participations.

Holbelvet, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme dissoute et liquidée (FOSC. du 29 février 1960, page 706). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

2 mars 1960.

Régie Foncière S.A., à Genève (FOSC. du 10 décembre 1958, page 3290). La procuration de Walter Hämmerli est radiée.

2 mars 1960.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève (FOSC. du 4 mai 1959, page 1268). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 février 1960, la société a décidé de porter son capital de 8 000 000 de fr. à 11 000 000 de fr. par l'émission de 3000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 11 000 000 de fr., entièrement versé, divisé en 11 000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

2 mars 1960.

Société Immobilière rue de Genève 28, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la vente de tous immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de 94 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Chêne-Bourg, la parcelle 867, contenant 80 m², 60 dm², avec bâtiment rue Jean-Pelletier et rue de Genève 28 et droits spéciaux de propriété dans la parcelle 868 avec bâtiment rue Jean-Pelletier. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Jean Estier, de Versoix, à Genève, lequel signe individuellement. Domicile: 11, rue Hoffmann (chez Jean Estier).

2 mars 1960.

Lachenal-Linoléum S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, la représentation et la pose de tous revêtements du sol, notamment de linoléum, balatum, tapis et autres articles similaires. La société envisage la reprise, pour le prix de 121 077 fr. 80, selon inventaire du 20 février 1960, à l'exclusion de tout passif, du département «linoléums et revêtement du sol» de la maison: Lachenal «Linoléum», à Genève, 25, rue de la Servette, savoir: l'outillage, le matériel, l'agencement, les marchandises, le goodwill et la clientèle, le tout estimé 124 077 fr. 80, dont 10 000 fr. pour le goodwill et la clientèle. Le capital social est de 100 000 fr., versé à concurrence de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Gros, de Bière et Mont-le-Grand (Vaud), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard (étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire).

2 mars 1960. Dispositifs mécaniques, électriques, etc.

Sonultra-Ultrasonics Engineering S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la recherche, l'étude, la mise au point et la négociation de tous dispositifs mécaniques, électriques, électroniques et autres et, en particulier, de ceux concernant les vibrations électro-mécaniques ou élastiques et leurs applications dans le domaine des télécommunications, des transports et de l'industrie. Le capital social, versé à concurrence de 20 000 fr., est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône (étude de Me Eric Sandoz, avocat).

2 mars 1960.

Société Immobilière Le Verseau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 février 1953, page 408). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 février 1960, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement versé, est donc de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

3 mars 1960. Produits d'entretien.

F. Baud, à Genève. Chef de la maison: François-Jean-Marie Baud, de Céligny, à Grens (Vaud). Fabrication et vente de produits d'entretien. 28, rue Saint-Léger.

3 mars 1960. Banque, etc.

Darier et Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC. du 20 janvier 1960, page 208). Ernest Krieg, fondé de pouvoir (inscrit) est maintenant originaire de Genève.

3 mars 1960. Application de la chaleur, etc.

Calorie, à Genève, tout ce qui concerne les applications de la chaleur, etc., société anonyme (FOSC. du 18 février 1957, page 466). Fritz Heimbrod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lucien Chalandon, de Genève, à Commugny (Vaud), a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 mars 1960. Société immobilière.

Fimco S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 23 février 1960, page 631). Les administrateurs Alfred Lucain, président (inscrit), et Charles Mathier, secrétaire (inscrit), engagent dorénavant la société par leur signature individuelle.

3 mars 1960. Société immobilière.

Granutin S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 décembre 1945, page 3239). Jules Corthay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Edouard Cordey, de Lutry (Vaud), à Lausanne, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 9, rue Bovy-Lysberg, régie Bernard & Cie.

3 mars 1960. Matériel dans le domaine de l'aéronautique.

Planet S.A., à Genève, commerce de matériel et accessoires dans le domaine de l'aéronautique (FOSC. du 23 décembre 1958, page 3170). William Miller, des USA, à New-York, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 mars 1960.

Ascenseurs et Moteurs Schindler S.A., Genève, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1960, page 86). Yvan Bornand, de et à Genève, a été nommé directeur. Alfred Martinelli, de et à Genève, et Werner Liggenstorfer, de Zurich, à Lucerne, ont été nommés fondés de pouvoir. Ils signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur.

3 mars 1960.

Tarex S.A. Fabrique de Machines, à Genève (FOSC. du 31 mai 1957, page 1448). Procuration collective à deux a été conférée à Roland de Loës, d'Aigle, Villeneuve et Vevey (Vaud), à Genève.

3 mars 1960.

Nouvelle Société de Laiterie de Chevrens-Crevy, à Anières, société coopérative (FOSC. du 1er avril 1937, page 759). Les pouvoirs d'Edouard Terrier sont radiés. La société est engagée par la signature collective du président Jean Huissoud, de Corsier, à Anières, et du secrétaire-caissier Henri Chollet (inscrit), tous deux membres du comité.

3 mars 1960. Inventions, brevets, etc.

Etudes Recherches Développements ERD S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation tant commerciale qu'industrielle de toute invention, brevet, licence, marque de fabrique, notamment dans le domaine des plastiques, la concession de licences ou sous-licences pour toute invention ou droit analogue appartenant à la société. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jean Brunschvig, de et à Genève, président; Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève, secrétaire, et John Capoduro, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, étude de Me Jean-S. Brunschvig, avocat.

3 mars 1960. Opérations financières et immobilières.

Ager S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de faire toutes opérations financières et immobilières. Le capital social, entièrement versé, et de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond van Muyden, de Founex (Vaud), à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Locaux: 1, boulevard Georges-Favon.

3 mars 1960.

Société Immobilière Colombier-Midi, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 475 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 580, de 10 ares, 51 mètres, avec bâtiments rue du Moléson 4 et rue du Colombier 3. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henry Brolliet, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 11, rue du Rhône, régie Brolliet et Cie.

3 mars 1960. Produits de l'industrie textile, etc.

Linum S.A., à Chêne-Bougeries, achat, vente et distribution des produits de l'industrie textile, etc. (FOSC. du 4 février 1960, page 395). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 179206. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1960, 18 Uhr.
Rodolfo Steineck, Cassarate-Castagnola. — Handelsmarke.

Photographische, optische und elektrische Erzeugnisse, schweizerischer Provenienz.

Tessinagon

Nr. 179207. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1960, 18 Uhr.
Rodolfo Steineck, Cassarate-Castagnola. — Handelsmarke.

Photographische, optische und elektrische Erzeugnisse, schweizerischer Provenienz.

Tessinon

Nr. 179208. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1960, 20 Uhr.
Esge S.A., Spielhof 3 (bei Dr. jur. Peter Hefti), **Glarus.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrrad- und Motorradzubehör, nämlich Stützen; Maschinen, nämlich kleine elektrische Stich- und Dekupiersägemaschinen, kleine Schleif- und Poliermaschinen und Kleinst-Elektromotoren; elektromotorisch angetriebene Kleingeräte für Küche und Haushalt, nämlich Mischgeräte, Mahlgeräte, Schneidgeräte, Schlaggeräte.

ESGE

Nr. 179209. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1960, 20 Uhr.
Esge S.A., Spielhof 3 (bei Dr. jur. Peter Hefti), **Glarus.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromotorisch angetriebene Kleingeräte für Küche und Haushalt, nämlich Mischgeräte, Mahlgeräte, Schneidgeräte, Schlaggeräte.

ESGE
DER ZAUBERSTAB
DER HAUSFRAU

Nr. 179210. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1960, 18 Uhr.
Van Baerle & Cie AG, Schützenmattstrasse 21, **Münchenstein.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **96661.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1959 an.

Seifenprodukte, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.

ALBA

Nr. 179211. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1960, 18 Uhr.
W. Dollé-Ulrich, Küssnacht am Rigi. — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **96568.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1959 an.

Gold- und Silberwaren, Bijouteriewaren, Uhren, Hohlwaren, Bestecke, Brillen, Barometer und Thermometer.

Nr. 179212. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1960, 20 Uhr.
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken, Pfungen-Turbenthal, Pfungen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafdecken aus Wolle.

AIR-LAINE

Nr. 179213. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1960, 20 Uhr.
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal, Pfungen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schlafdecken aus Wolle und anderen Fasern sowie Stoffe aus Wolle und anderen Fasern.

eskimo

Nr. 179214. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1960, 6 Uhr.
Hch. Arbenz, Kreuzstrasse 72, **Zürich 8.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltmaschinen, Kaffee- und Tee-Maschinen, Verpackungsmaschinen, Spielzeuge.

Arbella

Nr. 179215. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1960, 20 Uhr.
VEB Blechverformungswerk Leipzig, Markranstädter Strasse 2, **Leipzig W 31** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Kraftwagen, Fahrräder, Fahrzeugteile, insbesondere Kühler, Wärmetauscher, Kühlerverkleidungen, Karosserieteile, Motorhauben, Auspuffanlagen (Schalldämpfer), Auspuffleitungen, Luft-, Oel- und Kraftstoffilter, Kraftstoff- und Oelbehälter, Kraftwagen und Fahrradzubehör, nämlich Kippständer, Werkzeugkästen (leer), Instrumententafeln, Steinschlaggitter, Lüfterhauben, Einfüllverschlüsse für Kühler und Kraftstoffbehälter, Kraftstoffkanister, Ansauggeräuschdämpfer.

Nr. 179216. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1960, 9 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Sera und Impfstoffe.

Di Te Per Pol Impfstoff Berna

Nr. 179217. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1960, 15 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Sera und Impfstoffe.

TAB Anatoxal Berna

N° 179218. Date de dépôt: 10 février 1960, 17 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, route de Chêne 61, **Genève.** — Marque de fabrique.

Cigares, cigarettes et tous produits du tabac.

BEAULIEU

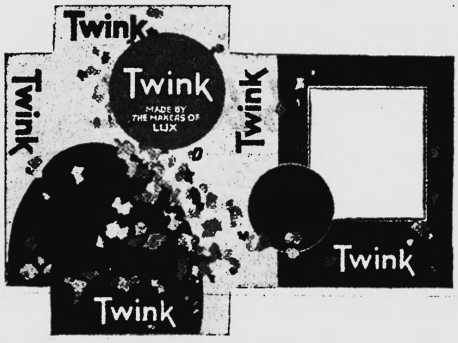
Nr. 179219. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1960, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Hackerbräu, München (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97424.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1960 an.

Ackerbau- und Gärtnereierzeugnisse, insbesondere Gerste und Hopfen, Bier, Starkbier, Porter und Ale, alkoholarmes Bier, Bierwürze, Färbebier, Mineralwässer, alkoholfreies Bier, alkoholfreie Getränke, Brunnen- und Badesalze, Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Gelees, Gemüse, Konserven, Obst, Rettiche, Butter, Eier, Fette, Käse, Margarine, Milch, Speiseöle, Bieressig, Essig, Gewürze, Honig, Kaffee, Kaffeesurrogate, Kochsalz, Mehl, Saucen, Senf, Tee, Teigwaren, Vorkost, Backpulver, Backwaren, Hefe, Hefeprodukte, Kakao, Konditoreiwaren, Schokoladen, Zuckerwaren, diätetische Nährmittel, Malz,

Farbmalz, Malzkeime, Malzextrakt, Karamelmalz, Malzschrot, Malzwürze, Trebern, Futtermittel, Eis.

Nr. 179220. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1960, 19 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97278.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1960 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel; Parfümerie-Artikel, Desinfektions-, Putz- und Poliermittel; Farben.



N° 179221. Date de dépôt: 12 février 1960, 23 h.
Manuel et Cie Société Anonyme, place Saint-François 5, **Lausanne.** Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **97674.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1960.

Vin blanc vaudois.

La Vaudoise

Nr. 179222. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1960, 20 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **97419.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1960 an.

Silberpolitur.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 102870, 139340, 141731, 144096, 156390, 159719, 161219. — Naegely, Eschmann & Cie. A.G., Lack- & Farbenfabrik, Chem. Produkte, Zürich. — Uebertragung an **Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co.,** Birchstrasse 106, **Zürich 11/50.** — Eingetragen am 26. Februar 1960.

Marque N° 103397. — Maltex SA pour l'industrie diététique, pharmaceutique et chimique, Bienne. — Transmission à **Dr. A. Wander S.A., Berne.** — Enregistré le 26 février 1960.

Marken Nrn. 112355, 112357. — Naegely, Eschmann & Cie. Aktiengesellschaft, Zürich. — Uebertragung an **Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co.,** Birchstrasse 106, **Zürich 11/50.** — Eingetragen am 26. Februar 1960.

Marque N° 145703. — Magnecord Inc., Chicago. — Transmission à **Midwestern Instruments, Inc.,** 41st & Sheridan Road, **Tulsa** (Oklahoma, USA). — Enregistré le 26 février 1960.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Die Richtung AG. in Liq., Bärengasse 29, Zürich 1

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Den Gläubigern dieser Gesellschaft wird hiermit angezeigt, dass sie in Liquidation getreten ist und dass diejenigen Personen, die allenfalls noch Ansprüche gegenüber dieser Gesellschaft erheben wollen, aufgefordert werden, diese Ansprüche bis spätestens Ende April 1960 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 56²)

Zürich, den 8. März 1960. **Die Richtung AG. in Liq.,**
Der Liquidator: Dr. **Peter Alther,**
Rechtsanwalt, Stadthausquai 5, **Zürich 1.**

Sihi-Pumpen AG., Flurlingen (ZH)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Sihi-Pumpen AG. mit Sitz in Flurlingen (Zürich), hat am 26. Januar 1960 ihre Liquidation beschlossen.

Die zur Liquidatorin ernannte Schweizerische Treuhandgesellschaft in Zürich fordert hiermit allfällig unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Forderungen bis spätestens am 31. März 1960 bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel, Freie Strasse 90, in schriftlicher Form anzumelden. (AA. 57²)

Zürich, 7. März 1960. **Sihi-Pumpen AG. in Liq.**
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
sig. Scherrer. ppa.: Helfesrieder.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme **Alice Martin** est autorisée à procéder à la liquidation générale de son magasin d'articles de sports et de confection sportive «Martin Sports», Quai de l'Ile 15, **Genève.**

L'interdiction de reprendre un commerce similaire, dans toute la Suisse, est fixée à **5 ans.** (AA. 61)

Genève, le 8 mars 1960.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

Fonds de prévoyance du personnel de A. Natural, Le Coultre & Cie S.A. à Genève

Première publication

Par suite de cessation d'activité de la firme A. Natural, Le Coultre & Cie, S.A., 15, rue des Alpes, à Genève, il sera procédé à la dissolution du fonds de prévoyance.

Par la présente, les créanciers et bénéficiaires éventuels sont invités à produire leurs prétentions d'ici au 15 avril 1960 au président du conseil de fondation, 15, rue des Alpes, à Genève. (AA. 58³)

Genève, le 7 mars 1960. **J. Bäbler,** président,
15, rue des Alpes, **Genève.**

Devinfers S.A. en liquidation, à Vevey

Dissolution de la société et appel aux créanciers conformément aux Art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 23 février 1960, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société et désigné le soussigné comme liquidateur.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers sont invités à faire connaître leurs réclamations jusqu'au 10 avril 1961, au liquidateur, avenue d'Echallens 31, à Lausanne. (AA. 60³)

Lausanne, le 7 mars 1960. Le liquidateur: **Ernest Pilet.**

Epistar S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Messieurs les créanciers sont invités, par la présente publication faite en application des dispositions de l'art. 742, al. 2 du CO, à émettre leurs prétentions à l'égard de la société, auprès de la liquidatrice, Société Fiduciaire et de Revision Mandataria, St-Pierre 3, à Lausanne, jusqu'au 30 juin 1960.

(AA. 52²) La liquidatrice:
Mandataria
Société Fiduciaire et de Revision.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. III. 60.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	7 753 283 140.20	— 66 519 154.15
Devisen — *Devises*	424 911 416.99	+ 52 871 291.95
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	45 874 861.16	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	— 1 072 518.05
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	10 363 114.21	— 571 059.40
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	904 000.—	
andere — *autres*	43 255 851.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	10 060 275.44	
im Ausland — *à l'étranger*	5 679 456.40	— 1 602 971.42
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	30 222 722.61	— 1 698 967.35
Zusammen — *Total*	8 321 585 138.31	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	51 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 794 148 890.—	— 104 826 990.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 010 364 689.89	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	282 150 648.63	+ 85 593 985.28
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	186 920 909.82	+ 642 596.30
Zusammen — *Total*	8 324 585 138.31	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59. — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

57. 9. 3. 60.

Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange

Textes à disposition sous forme de brochures:

1re brochure (48 pages): Convention et annexes A à G. Prix: 1 fr. 50.

2e brochure (152 pages): Appendices I à IV Prix: 3 fr. 30.

Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Compte de chèques postaux III 520.** On voudra bien indiquer l'objet de la commande au verso du coupon (bulletin de versement).

La 1re brochure existe aussi en langue allemande, la seconde n'a pas encore paru en allemand.

Prescriptions sur le trafic des marchandises et le service réglementé des paiements avec l'étranger

(textes mis à jour au 1er mars 1959)

La législation suisse concernant le trafic des marchandises et le service des paiements avec l'étranger a été réunie en une brochure de 73 pages en tenant compte de toutes les modifications et de tous les compléments. Cette brochure peut être commandée au prix de **Fr. 1.90** à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3.** Compte de chèques postaux **III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Uebersetzungen durch Fachleute: **Technik, Wissenschaft, Werbung, Journalistik,** Korrespondenz usw., in sozusagen jede europäische Sprache.

Reinschrift und Vervielfältigungen fremdsprachiger Texte durch das Vertrauenshaus **Jaeggi & Weibel** (gegr. 1922), **Zürich 1,** Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

7 wohlgeratene

Kopien

Jawohl! 7, sogar noch mehr tadellose, garantiert haltbare Photokopien können Sie von einem Negativ mit dem LUMOPRINT LC 25 herstellen.
LUMOPRINT LC 25 - der Welt schnellstes Photokopiergerät - kopiert alles, Farbe, Tinte, Kugelschreiber, Stempel, Umdrukker automatisch in wenigen Sekunden.
Einfach in der Bedienung - in 5 Minuten haben Sie den Trick gelernt.
Lassen Sie sich den LUMOPRINT LC 25 vorführen - Postkarte oder Telephon 051 42 32 22 genügt.

Ueber 100000 LUMOPRINT Photokopiergeräte arbeiten in aller Welt. Ihre Besitzer schätzen die grosse Leistungsfähigkeit - und die niedrigen Kosten. Schon ab Fr. 560.— Spezialgerät für Kopien aus Büchern.

Walter Rentsch AG
Zürich 5/23 Heinrichstr. 216
Tel. 051 42 32 22

Basel Aeschengraben 32 Tel. 24 11 20
Bern Neuengasse 39 Tel. 33 8 11
Genève Corraterie 24 Tel. 24 38 75

Walter Rentsch AG

CONTACT

heissen die neuen WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

Kein Anfeuchten, keine Schwämmchen, ein kurzer Druck — und Couverts wie Taschen sind ohne Zeitverlust sauber und sicher verschlossen.

Verlangen Sie bitte Muster von

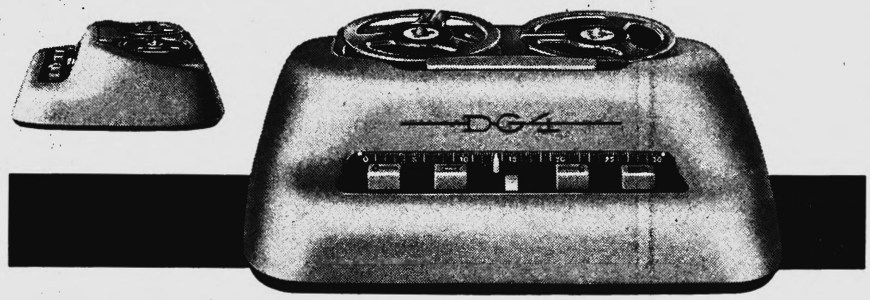
WAGNER & CIE
ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK

Die ideale Exportverpackung sind
Kisten
Holzindustrie A.G.
St. Margrethen SG

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand

INSERIEREN SIE!

Sie diktieren müheloser mit dem neuen vollautomatischen Diktiergerät DG4



Des neue DG4 ist ebenso elegant wie zweckmässig gebaut. Mit seinem handlichen Stielmikrofon AUTOMATIC können Sie sämtliche Arbeitsgänge fernsteuern. Eine neuartige Diktatskala mit beschreibbarem Indexstreifen lässt Sie sekundenschnell jede beliebige Diktatstelle auffinden. Die kristallklare Wiedergabe erfolgt wahlweise über das Mikrofon, den eingebauten Lautsprecher oder Leichtkopfhörer. Ihrer Sekretärin gestattet ein verbesserter Fusschalter eine zügigere Niederschrift Ihrer Diktate.

Der exklusive Bedienungskomfort des neuen DG4 ermöglicht Ihnen tatsächlich müheloser zu diktieren – eine unverbindliche Vorführung wird Sie davon überzeugen.

Standard Fr. 545.–
Spezial Fr. 595.–

DG4 Diktiergerätevertrieb: Ditron A.G. Basel, Falknerstr. 2, Tel. (061) 24 18 81 Servicestellen in der ganzen Schweiz

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Art. 581 ff. ZGB und § 113 EG/ZGB

Ueber den Nachlass, des am 28. Januar 1960 in Mollis verstorbenen

Georg Gustav Schmeller

dipl. Chemiker, geb. 24. Oktober 1896, von Brunnenthal (Solothurn), wohnhaft gewesen in Mollis, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus mit Entscheid vom 27. Februar 1960 das öffentliche Inventar bewilligt und mit dessen Durchführung das Waisenamt Mollis beauftragt worden.

Alle Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (28. Januar 1960) bis spätestens 16. April 1960 beim Waisenamt Mollis schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die Erbschaftssachen des Verstorbenen besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden.

Für nicht gemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Mollis, den 2. März 1960.

Namens des Waisenamtes Mollis
Der Präsident: F. Weber-Zwicky.
Der Aktuar: Heh. Speleh.

Seltene Gelegenheit!

Schreibmaschine

«Hermes-Ambassador» mit Pebe-Buchungsautomat «Electric», in sehr gutem Zustande, ist äusserst preiswert zu verkaufen. Anfragen an Chiffre K 7993 Z Publicitas Zürich 1.

Volkshausgenossenschaft Luzern

Die 44. Ziehung des Prämienobligationenanleihens vom 30. April 1916 findet am 31. März 1960, 18 Uhr im «Volkshaus» Luzern statt.

Inkasso

auf der ganzen Welt durch

DUN

Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Zu vermieten im Geschäfts-Zentrum von Basel

a) Laden: 45 m², 12 m Schaufenster, Archiv
b) Schaukästen in der besten Passage von Basel
c) grosse Reklame-Fläche, 18 m²

Telephon (061) 23 58 76

LIZERNE-MORGE AG SITTEN

4%-Anleihe 1960 von Fr. 15 000 000 nominal

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 2. März 1960 nimmt die Lizerne-Morge AG, Sitten, zur weiteren Finanzierung des Baues ihrer Kraftwerkanlagen im Wallis eine

4%-Anleihe von Fr. 15 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhabertitel	von Fr. 1000 nominal.
Jahrescoupons	auf den 31. März, deren erster am 31. März 1961 fällig wird.
Laufzeit:	15 Jahre, d.h. bis 31. März 1975.
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit	seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 10 Jahren, d.h. erstmals auf den 31. März 1970.
Emissionspreis:	99,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 100%.
Liberierungsfrist:	31. März - 9. April 1960, mit Zinsverrechnung zu 4% ab 31. März 1960.
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.

Von dieser Anleihe reserviert sich die Gesellschaft für ihre Aktionäre einen Betrag von Fr. 1 000 000.

Ein Bankkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die verbleibenden Fr. 14 000 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

9. bis 15. März 1960, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Hentsch & Cie. — **Lombard, Odier & Cie.**
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft — **Walliser Kantonalbank**

MUBA
Halle 21
Stand 6828

Des clients fidèles — grâce aux cadeaux publicitaires par conséquent, meilleur chiffre d'affaires!

UN CHOIX ENORME – ET TOUJOURS LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS! POUR CHAQUE BUDGET – POUR TOUS LES GOUTS

Nous vous eiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, le visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:

Kurt Herzog S.A., Zurich 7 Kempterstrasse 5, Tél. (051) 32 67 96

Welche Industrie interessiert sich?

Zu verkaufen

Im Nachlassverfahren Neue Sissalux-Werk A.G. in Nachlassliquidation in Alt St. Johann (Toggenburg)

1. Fabrikationshalle (62×16 m), teilweise unterkellert, mit angebautem Bureaugebäude und Umgelände (Baujahr 1951);
2. Direktionswohnhaus (grosse Halle mit 6 Zimmern (Baujahr 1951);
3. Wohnkolonie, bestehend aus 10 Häusern, je 2 aneinandergebaut, 5-Zimmer-Wohnungen (Baujahr 1951).

Daneben sind vorhanden und können separat übernommen werden: Maschinen, Mobiliar, Werkzeuge und Warenvorräte (spez. Metall- und Elektrobranche).
Interessante Anlage für mittleren Metall- oder Textilbetrieb.
Arbeitskräfte (männlich und weiblich) vorhanden.

Offerten und Anfragen bezüglich Besichtigung usw. baldmöglichst an den:

Liquidator:
Dr. W. Brändle, Gerichtsschreiber
Neu St. Johann Tel. (074) 7 69 68

Amtsersparniskasse Aarberg

Dividende pro 1959

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1960 wird der Coupon Nr. 27 der Stammanteilscheine unseres Institutes mit Fr. 60.—, abzüglich 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer, mit

Fr. 42.— netto

vom 7. März 1960 an spesenfrei eingelöst.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Die diesjährige

ordentliche Generalversammlung

der Aktionäre der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft findet **Donnerstag, den 7. April 1960, 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Basel, Steinengraben 41, statt.**

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Basel, den 4. März 1960. Der Verwaltungsrat.

Worb & Scheitlin AG., Worb

Coupon Nr. 46

der Aktien unserer Gesellschaft wird durch die

Kantonalbank von Bern	in Bern und Burgdorf
Bank in Burgdorf	und die
Schweiz. Volksbank	in Bern

mit Fr. 20.— brutto

eingelöst.

Worb, 5. März 1960. Worb & Scheitlin AG.
Der Verwaltungsrat.

Sarina Fribourg S.A., Fribourg

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

presso la sede dell'amministratore unico in Lugano, Via Marconi 4, il giorno 21 marzo 1960, alle ore 16.00, con il seguente ordine del giorno:

1° Cambiamento della ragione sociale e modifica dell'articolo 1 degli statuti.
2° Modifica della procura rilasciata alla società Risanamento Cessati Spiriti.
3° Eventuali.

L'amministratore unico.

Banque Populaire de la Broye, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 24 mars 1960, à 15 heures, en salle du Tribunal, à Payerne. Bureau dès 14 h. 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées du 12 au 22 mars 1960, dernier délai, au siège de la banque ou dans ses agences, sur présentation des actions ou d'un récépissé de celles-ci.

Passé le délai précité, il ne sera remis aucune carte.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la banque, dès le 14 mars 1960.

Le conseil d'administration.

Deutsche Äussere Anleihe von 1924

(Dawes-Anleihe)

Rückzahlung von 5% Konversionsschuldverschreibungen der schweizerischen Ausgaben Schweizer Franken und Pfund Sterling

Die nach den Bestimmungen des am 29. April 1954 den Inhabern von Titeln dieser Ausgaben unterbreiteten Regelungsangebotes im Anleihejahr 1959/60 einzusetzenden Mittel für die Tilgung der Konversionsschuldverschreibungen werden zur Rückzahlung von SFr. 172 000 nom. und £ 23 900 nom. Konversionsschuldverschreibungen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein von Vertretern der Treuhänder, der Bundesschuldenverwaltung und der Schweizerischen Kreditanstalt am 3. März 1960 durch das Los zur Rückzahlung auf den 15. April 1960 bestimmt wurden. Die gezogenen Titel tragen folgende Nummern:

Titel auf Schweizer Franken lautend: Fr. 172 000 nominal

172 Obligationen zu Fr. 1000 nom.

17	1497	2660	4057	5226	10284
31	1501	2670	4090	5249	10291
70	1515	2760	4096	5361	10342
76	1544	2895	4112	5438	10399
181	1589	2910	4137	5590	10531
229/30	1591	3043	4153	5626/27	10633
232	1596	3087	4241	5706	10668
252	1627	3114	4244	5709	10737
265	1694	3163	4271	5713	10773
361	1717	3198	4359	5861	10808
484	1765	3314	4371	5886	10862
520	1837	3365	4427	5888	10872
564	1853	3441	4456	5930	10909
578	1919	3460	4492	6018	10941
609	1985	3496	4535	6118	10994
637	2009	3536	4556	6224	11084
680	2052	3599	4582	6260	11103
702	2091	3623	4601	6407	11144
725	2135	3631	4644	6409	11169
786	2137	3635	4682	6418	11234
925	2195	3672	4695	6554	11241
960	2323	3735	4704	6609	11297
1033	2393	3787	4723	6616	11488
1145	2435	3816	4763	6771	11529
1185	2494	3859	4801	6845	
1201	2501	3891	4866	10268	
1333	2530	3899	5056	10274	
1336	2598/99	3918	5153	10278	
1412	2643	3974	5156	10282	

Titel auf Pfund Sterling lautend (Typ I mit Schattenquotenanspruch und Typ II ohne Schattenquotenanspruch), total £ 23 900 nominal

89 Obligationen zu £ 100 nom. (Typ I)

300014	300833	301258	302017	302587	303147
300084	300835	301345	302047	302592	303233
300159	300838	301365	302060	302631	303263
300257	300846	301395	302133	302656	303365
300348	300895	301406	302186	302735	303394
300363	300982	301419	302229	302738	303402
300405	300994	301552	302268	302824	303406
300439	301050	301594	302372	302855	303410
300461	301071	301640	302431	302870	303413
300484/85	301075	301643	302447	302898	303421
300503	301123	301672	302468	302913	303462/63
300539	301137	301727	302497	302936	303595
300603	301192	301739	302543	302965	
300723	301194	301797	302549	303047	
300804	301237	301866	302565	303061	

105 Obligationen zu £ 100 nom. (Typ II)

304233	305314	306305	306953	307899	309015
304243	305322	306307	307023	308022	309077
304655	305336	306329	307092/93	308207	309189
304668	305383	306385	307110	308216	309268
304801	305410	306455	307217	308221	309320
304812	305439	306560	307220	308240	309392
304816	305446	306567	307244	308370	309429
304822	305449	306582	307355	308522	309525
304834	305461	306604	307357	308548	309562
304915	305168/69	306607	307395	308565	309564
304960	305503	306623	307459	308573	309573
304992	305643	306661	307500	308603	309595
305062	305784	306734	307535	308611	309697
305090	305937	306743	307577	308670	
305128	305952	306839	307611	308739	
305182	306058	306893	307683	308749	
305216	306090	306918	307790	308824	
305258	306269	306921	307861	308913	

2 Obligationen zu £ 500 nom. (Typ I)
20068/69

1 Obligation zu £ 500 nom. (Typ II)
20157

1 Obligation zu £ 1000 nom. (Typ I)
20010

2 Obligationen zu £ 1000 nom. (Typ II)
20126 20110

Diese Obligationen gelangen ab 15. April 1960 in der Schweiz bei folgenden Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Kantonalbank von Bern
Bank Leu & Co. AG.
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie.

Das Kapital der auf Pfund Sterling lautenden Titel wird in der Schweiz in Schweizer Franken, unter Umrechnung der Pfund Sterling zum Tageskurs, ausbezahlt.

Die ausgelosten Schuldverschreibungen der Pfundtranche können ab 15. April auch bei einer der folgenden Zahlstellen zur Zahlung angeboten werden:

Bank of England, London
Banque de la Société Générale de Belgique, Brüssel
Banque de Bruxelles, Brüssel
Deutsche Bundesbank, Frankfurt am Main
Herren Lazard Frères & Cie, Paris
Herren Hope & Co, Amsterdam
Nederlandsche Handel-Maatschappij N. V., Amsterdam

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen. Fehlende Zinsscheine werden vom auszuzahlenden Betrag abgezogen.

Den Inhabern von ausgelosten Konversionsschuldverschreibungen der schweizerischen £-Ausgabe Typ I, die einen Anspruch auf nach der Wiedervereinigung Deutschlands auszugebende Fundierungsschuldverschreibungen verkörpern, wird bei der Einlösung ihrer Titel ein im Zeitpunkt der Wiedervereinigung in solche Fundierungsschuldverschreibungen umtauschbarer besonderer Bezugschein ausgehändigt.

Zürich, 3. März 1960. Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.

Stellenrubrik - Places vacantes

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Sind Sie Buchhalter?

In unserer Finenz-Abteilung wertet ein interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet euf Sie. Sofern Sie Erfahrung auf dem Gebiet der

Kalkulation

heben und geeignet sind, einer kleineren Gruppe von Mitarbeitern mit Takt und Autoritět vorzustehen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung. Sie heben bei uns auch sebr gute finenzielle Entwicklungsmöglichkeiten bei fortscbrittlicher Arbeitszeit und eusgebeuter Personalfürsorge.

Auch wenn Sie sich dieser Aufgebe vorerst noch nicht gewacbsen fühlen, erbeiten wir Sie gründlicb in die Geheimnisse unserer Buchhaltung ein. Wenn wir in Ihnen den ricbtigen Mann finden, können Sie schon in wenigen Monaten Vorgesetzter sein. — Gute Kenntnisse der englisceben Sprache sind erwünscht.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL
PERSONALABTEILUNG

GM GENERAL MOTORS

New York–Basel nur 7 Tage
und vice-versa
mit unserem Container-Schnelldienst

Crowe & Co. AG., Basel—Zürich

---

aus alt wird neu:

Büromöbel

wie Pulte, Aktenschränke etc. werden nach neuertigem, bestens bewährtem Verfahren abgeleugt, gebleicht und neu gespritzt mit alkohol- und wasserfestem Leck, eichenferbig hell.

- Abstellflächen werden euf Wunsch mit Kunstherzpletten belegt.
- Der neue Beleg MALITE KOSTET NUR DIE HÄLFTE der bisher bekennten Kunstherzpletten und ist ebenfells
- hitz-, kretz- und feuerbeständig
- erhältlich in diversen Modefarben
- Leihpulte gretis
- Genze Schweiz Lieferung franko
- Referenzen eus grossen Häusern
- Eigene Beiz- und Polierwerkstätte

Verlengen Sie unverbindlich Preise oder den Besuch unserer Fachleute

Es ist ungleublich, eber es ist so: von uns eufgefrischte Büromöbel sind so seuber, dess Sie sie neben neue Möbel stellen können!

möbel madorin

Abteilung RENOVATIONEN
Liestel Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

Guter Zins + Sicherheit

Unser reich illustrierter Prospekt zeigt Ihnen, warum wir euf Kesseobligetionen euf 4, 5, 6 und 7 Jehre immer noch

4¼ %

gewähren können.

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle elier Werte.

LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluss über Steuerwert und Rendite ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist.

Fr. 34.50

Verlangen Sie Preisliste 425.

LANDOLT-ARBENZ AG

ZÜRICH, PAPETERIE, BAHNHOFSTR. 69

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.
Börsenstraße 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Fabrikgelände

über 7000 m², mit mehreren Gebäuden, in der Umgebung von Besel, günstig zu verkaufen.

Auskunft erteilt die Direktion der Allgemeinen Treuhand A.G., Aeschengraben 7/9, Besel, Tel. (061) 34 08 66

BALLOGRAF

zweckmässige und wirtschaftliche Kugelschreiber für Banken, Verwaltungen, Industrie und Handel

BALLOGRAF
DESK PEN SET
elegante und praktische Pultgerätter für den Chef, Empfengs- und Sitzungszimmer
Fr. 13.50 inkl. Magnum***

BALLOGRAF
FLEX
Stets griff- und schreibbereit.
Für Scheiter, Ladentische; neben Registrierkassen, Telephonapparaten, usw.
Fr. 13.50 inkl. Magnum***

BALLOGRAF
KUGELSCHREIBER
schreiben wunderber weich und seuber, licht- und dokumentenechte Tinte, gerentiert betriebsichere Mechenik, solider Klips, Ersatzpetronen im In- und Ausland erhältlich
Fr. 3.50 + Fr. 6.50 inkl. Magnum***
weitere Modelle Fr. 5.—, 8.50, 12.50, 25.—

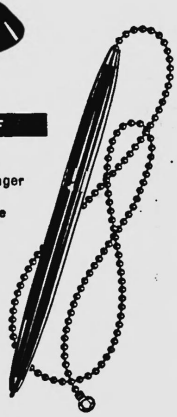
BALLOGRAF
ALS WERBEGABE
mit Firme- oder Merkenprägung
14 verschiedene Modelle von Fr. —.70 bis Fr. 25.—
Verlengen Sie die Mengenpreisliste mit Musterkollektion

Wählen Sie des Bessere, schenken Sie BALLOGRAF!

Publ. Perret Morges

BALLOGRAF
DESK PEN SET
Spezieleusführung für Benkschalter usw. mit doppelter Sicherung:
Sockel mit selbstkiebender Unterlege + angeketteter Kugelschreiber
Fr. 15.— inkl. Magnum***

BALLOGRAF
CHAIN PEN
Kugelschreiber mit 60 cm lenger Kette und Befestigungsöse
Fr. 7.50 inkl. Magnum***



BALLOGRAF
KUGELSTIFTE
Petrone nicht euswechselber, besonders geeignet für Grossverbreucher
4 Tintenfarben em Scheft erkenntlich
Crayon-bille: gelbieckierte Zedernholzfassung, Keppe mit Klip in der Schreibferbe, eb 36 Stück Gretisprägung ihrer Firmebezeichnung
Post Pen: eutometischer Druckstift mit versenkbarer Petrone

1 =	Fr. 1.—
12 =	Fr. 10.60
36 =	Fr. 29.80
72 =	Fr. 54.80
144 =	Fr. 100.—

BALLOGRAF
*****MAGNUM**
geschützte Merke für die Grossraum-Patrone Bellograf mit der längeren Schreibdauer
Fr. 2.50 Stück, Mengenpreise für Grossbezüger
3 Spitzen: Fein, Mittel, Breit
4 Ferben: Blau, Rot, Grün, Schwarz
Speziaitinten:
« PHOTOCOP » für Kopiergeräte, unentbehrlich für Thermofax
« AP BLACK » zum Wäschezeichnen, koch- und weschechte Schrift

Die bewährten, schwedischen BALLOGRAF erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges.